

„Didysis Neitas – žiauriai juokingas.“
Jeff Kinney, „Nevykėlio dienoraščio“ autorius

DIDYSIS NEITAS

KRAUSTOSI IŠ PROTO



Lincoln Peirce



Žaisk nepaprastai įdomų naują žaidimą, priklausčiusi
~~visos šalies~~ šeštos klasės mokinių dėmesį!

TIESA ar NIKO PRAMANAI?



Nikas Blonskis yra BAISUS MELAGIS!
Nuspręsk, ar tolesni teiginiai yra
TIESA, ar PRAMANAI!



1. Kai buvau metraščio
redaktorius, gavau daugybę
LEIDYBOS APDOVANOJIMŲ!



2. Mano vėliavėlių
futbolo komanda
išrinko mane nau-
dingiausiu žaidėju!



3. Esu KORIDORIAUS
BUDĖTOJAS!



4. Finaliniame „KLAUSIMŲ
LIETAUS“ ture mano atsakymas
pelnė komandai pergalę!

1, 2 ir 4 teiginiai yra NIKO PRAMANAI!

TEISINGI ATSAKYMAI:

MOKYKLOS FOTOGRAFAS PRISTATO NEVYKUSIAS NUOTRAUKAS!

El, vaikai! Kuri iš šių
nesėkmių fotografuojantis
nutiko JUMS?



Negraži šukuosena



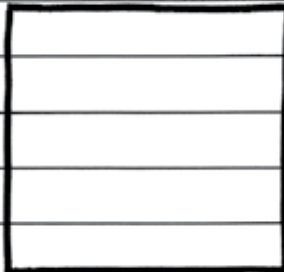
Negraži oda



Viskas negražu



Dirbtinė šypsena



NUPIEŠK SAVE!



Varvanti nosis



Užmiegotos akys



Netikusi apranga



SUJUDĖJAI!

DIDYSIS NEITAS

KRAUSTOSI IŠ PROTO

Versta iš:
LINCOLN PEIRCE
BIG NATE FLIPS OUT
HarperCollins, New York, 2013

Leidinio bibliografinė informacija pateikiama
Lietuvos nacionalinės Martyno Mažvydo bibliotekos
Nacionalinės bibliografijos duomenų banke (NBDB).

© Tekstas ir iliustracijos, Lincoln Peirce, 2013
© *United Feature Syndicate Inc.*, 2013
Išleista susitarus su *HarperCollins Publishers*.
© Vertimas į lietuvių kalbą, Tomas Einoris, 2018
© Leidykla „Nieko rimto“, 2018

ISBN 978-609-441-468-8

Lincoln Peirce

DIDYSIS NEITAS

KRAUSTOSI IŠ PROTO



Iš anglų kalbos vertė Tomas Einoris

Iliustracijos autoriaus



Vilnius
2018

1

S K Y R I U S

– Tai bent apsileidėlis.

Atsisuku. Fransis pasišlykštėjęs purto galvą.



Jis pavarto akis.

– Ne, geriamojo vandens fontanėliui, – atšauna, paskui kažką sumurma apie „netvarkingiausią mokinį 38-ojoje mokykloje“.

Truputis bendro pobūdžio informacijos: 38-oji yra mūsų mokykla, Fransis – geriausias mano draugas. Taip, esu šiek tiek apsileidęs. Na ir kas?



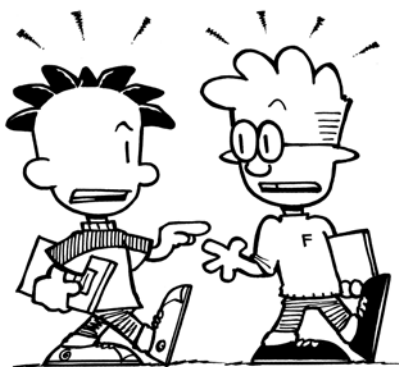
Fransis užsimoja sąsiuvinium, bet susitvardo. Nėnori, kad kuri nors mokytoja pamatytų, kaip jis tvos man per galvą. Mūsų mokykloje trinkelėjimas storu sąsiuvinium vertas mažiausiai kelių popiečių kabinete, kuriame vargsta paliktieji po pamokų. O Fransio niekada nepalieka po pamokų. NIEKADA.



Matai? Po pamokų paliktus mokinius prižiūrinti darbuotoja net nežino jo VARDŲ. Nėra ką pridurti.

TAIP **NEGALI BŪTI** **NE**
 NESĄMONĖ GALI **PATIKĖK**

Daugelis stebisi, kad mes su Fransiu taip gerai sutariame. Žinai ką? Aš juos suprantu. Aš ir Francis esame visiškos priešingybės. Štai ką turiu omeny:



„VISKAS APIE FRANŠI“



OFICIALUSIS VADOVAS

1. JIS DIEVINA ĮVAIRIAUSIĄ INFORMACIJĄ



AR ŽINAI, kad skrudintuvą 1919 m.
išrado mechanikas, vardu...
BLA BLA BLA...

Man irgi patinka žinios, bet IDOMIOS,
pavyzdžiui, sporto statistika ar
filmų citatos, t. y. tokios, kurias gali
PANAUDOTI.

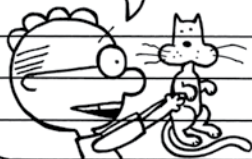
2. JIS TIKRAS MOKSLIUKAS

Francis svajoja kada nors tapti epidemiologu
(kad ir ką šis žodis reiškia), todėl į mokslus žiūri
nepaprastai rimtai. Tik NENERVINA kitų.



3. JIS MĖGSTA KATES

Kic kic kic, mažyte,
tu raina katyte!



Kuo mažiau kalbėsime
apie šį nevykusį Fransio
asmensybės bruožą,
tuo geriau.

4. JIS ELGIASI KAIP MANO TETA PATĖ*

Prieš nurydamas kramtyk
BENT DVIDEŠIMT kartų!

O pavalgęs
išsivalyk
dantis DANTU
siaulu!



* Jis neturi ūsų
kaip teta Patė, bet
ir be jų panašumas
STULBINANTIS!

Gerai, pasakysiu DAR VIENĄ dalyką: tavo žiniai, Fransis nėra jau toks nepakenčiamas. Regis, šį vadovą parašiau tada, kai jis mane suerzino prikabinęs oro gaiviklių mūsų medžio namelyje. Skaityk toliau.

5. JIS VIENTURTIS

JIS: nuolat
lepinamas

AŠ: nuolat
kuliamas



MANO SESUO
ELENA



TRINKT

6. JIS TIESIOG PAMIŠĘS DĖL TVARKOS!

Tai AIŠKU,
kad lyginu savo
sportines kojines!



Kaip ir visi,
TIESA?



Gal punktą apie tvar-
ką reikėjo įrašyti sąrašo
VIRŠUJE. Fransį pažįstu
nuo darželio laikų, ir jis
VISUOMET buvo tvar-
kingas iki koptumo. Net
smėlio dėžėje nežaisdavo
be pakelio drėgnųjų ser-
vetėlių.



O, varge.

– Taip, kreivai, ir kas čia tokio? – klausiu jo.

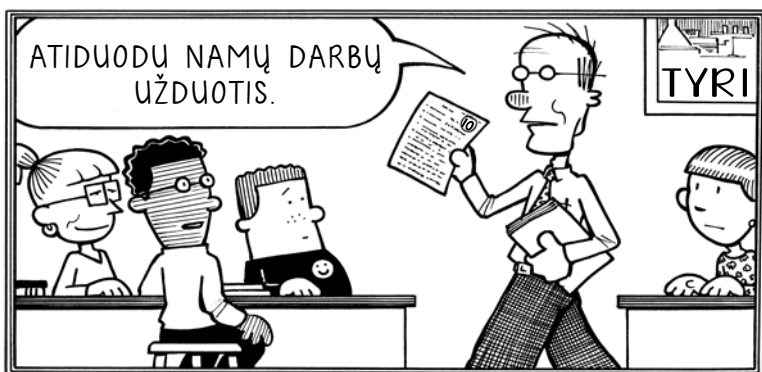
– Negražiai atrodo, – suraukęs antakius atsako
Francis. – Gadina koridoriaus fengšui atmosferą.



– Labai juokinga, Tedi, – sumurmu, trindamas gužą. – Dar nepamiršai senujų darbelių...



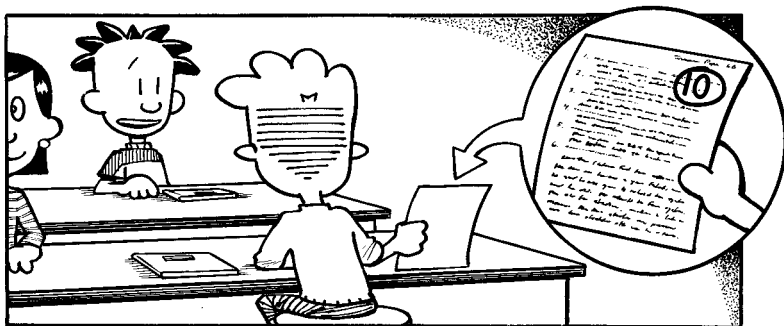
Puikumėlis. Gamtos mokslų pamoka su ponu Galvinu. Ar kada teko vėlai vakare žiūrėti ilgą visiškai niekam tikusio virtuvės įrankio reklamą? Gamtos mokslų pamoka yra kai kas panašaus, tik negali perjungti kanalo.



– Gerai padirbėjai, Džina, – sako ponas Galvinas. Džinos veide atsiranda įprasta pasitenkinimo šypsena.

– Šaunuolis, Fransi, – tęsia mokytojas.

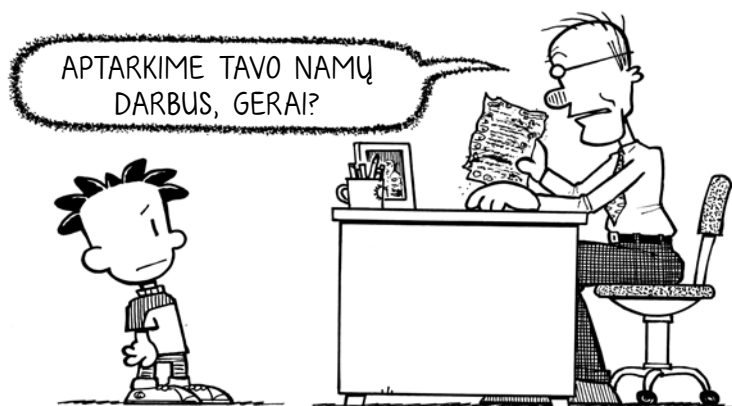
Žvilgtelį į bičiulio lapelį – Fransis jį pakelia, kad matyčiau. 10.



Dešimtukas! Viena vertus, nieko nuostabaus. Kita vertus... Namų darbus darėme kartu su Fransiu. Taigi, jei JIS gavo 10...



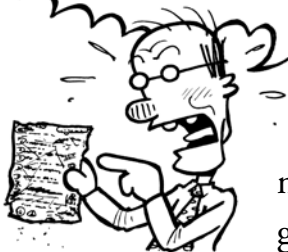
Ką? „Ateik prie mano stalo“? O kur „puikiai padirbėjai“, „šaunuolis“?



– Mmm... Gerai, – atsakau truputį nervindamasis. Ne, LABAI nervindamasis.

– Tai, be jokios abejonės, – pradeda ponas Galvinas, keldamas balsą...

...PATYS **NETVARKINGIAUSI**
NAMŲ DARBAI, KOKIUS TEKO
MATYTI!



Už nugaros išgirstu prunkštimą. Kaip smagu, kad mokytojas garsiai paskelbė šią žinią visai klasei.

Ar negalėjo sudirbti pasikvietęs pasikalbėti AKIS Į AKI?

Tiek to. Neketinu pasiduoti be kovos.



BET... VISI
ATSAKYMAI
TEISINGI!

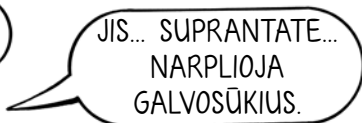
– Tik aš jų net NEPERSKAIČIAU! – tęsia ponas Galvinas.

Dabar jo tirados niekas nesustabdys.

– Tavo RAŠYSENA visiškai NEIŠSKAITOMA!..
Jis apverčia lapelį.



Oi. Net nepajutau, kad pradėjau naują savo komiksą kitoje gamtos mokslų namų darbų lapo pusėje.



– Mėgsti galvosūkius? – klausia mokytojas, stumdamas lapelį stalu.

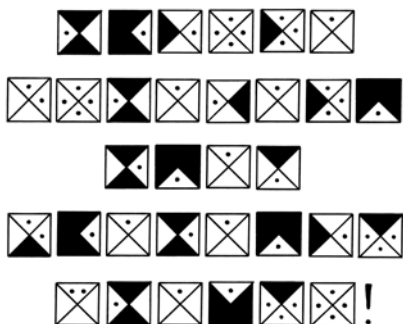


Vaje. Tai BENT prisidirbau. Prieš tris minutes maniau, kad gausiu 10, o dabar esu kone išmestas iš gamtos mokslų dalyko. Grįždamas į suolą girdžiu pono Galvino balsą.

– Kad rasčiau perdarytą namų darbų užduotį rytoj ant savo stalo.



Laiškelis nuo Fransio. Atsargiai dirsteliu į poną Galviną – jis rodo Marijai Elenai Popovski, kaip uždegti Bunzeno degiklį nesupleškinant plaukų. Pavojaus nėra.

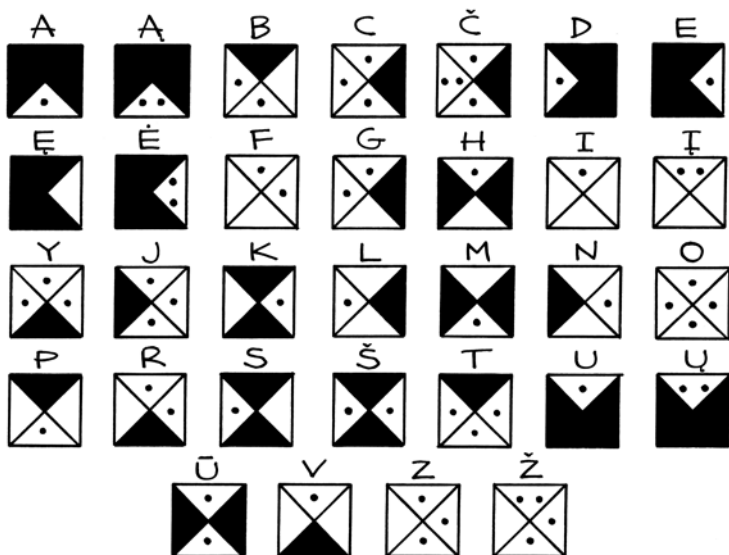


CHA CHA!

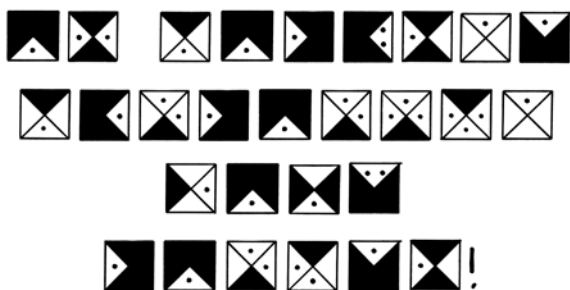
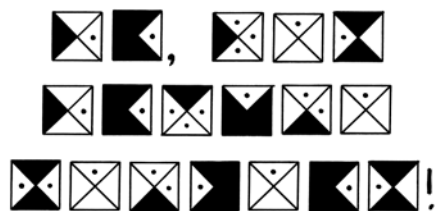
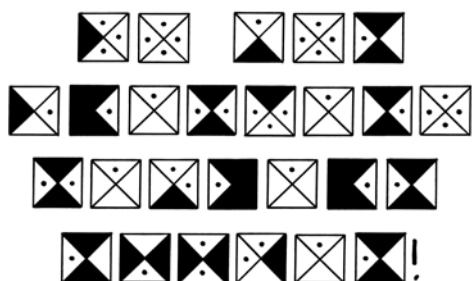
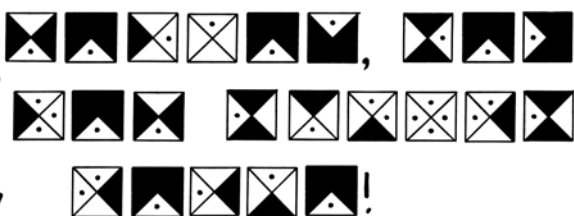


Aha, žinau – negali perskaityti. Taip ir TURI būti. Su Fransiu įdėjome daug pastangų, kad NIEKAS neperskaitytų. Kokia nauda iš slapto kodo, jei pusė pasaulio gyventojų gali jį iššifruoti?

Na... gerai, tiek to, juk nenori nieko praleisti. Pa-
rodysiu tau šifro raktą, BET DAUGIAU NIEKAM
NERODYK!



Fransiui atrašiau:



Senasis gerasis Fransis.

Galiausiai pasigirsta skambutis, ir mes išeiname į koridorių. Tai vienintelis dalykas, dėl kurio man patinka gamtos mokslų pamoka – tas malonus jausmas, kai ji baigiasi.



– Būtent todėl ir derėtų nueiti į susirinkimą! – sako Fransis. – Pasistenkime, kad metraštis bent kartą būtų ĮSIMINTINAS!

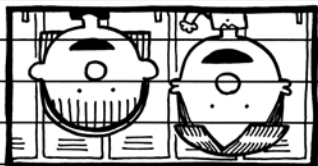


Aha. Blogąja prasme.

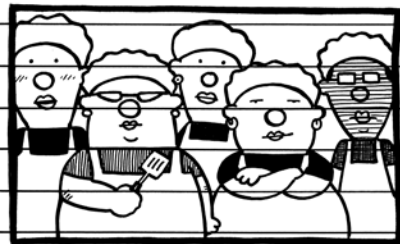
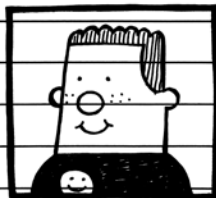
DIDŽIAUSIOS PRAĖJUSIŲ METŲ

METRAŠČIO KLAIIDOS

- Nemaža nuotraukų buvo apverstos.



- Prie Čado nuotraukos puikavosi užrašas „Greičiausiai bus pirmoji moteris prezidentė“.

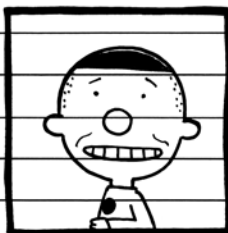


- Valgyklos darbuotojos buvo įvardytos kaip „Berniukų kroso komanda“.

- Beveik kiekvieno mokinio vardas ir pavardė buvo parašyti su klaidomis, pavyzdžiui:



FRANZIS
LOPAS



TADIS
ORBITAS

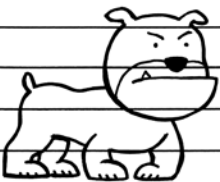


NETAS
RAKTAS

- Nebuvo paminėta daugybė būrelių ir komandų.

TAIP
NESAŽININGAI!

Di Di. Teatro klubo prezidentė



- Kiekvieno puslapio apatiniame dešiniajame kampe puikavosi ištis šaunus buldogas.

Bet yra vienas keblumėlis:

MŪSŲ MOKYKLOS TALISMANAS YRA **LŪŠIS!**

- Metraštis buvo skirtas „Poniai Godfrei - nuostabiui mokytojui ir draugei“.

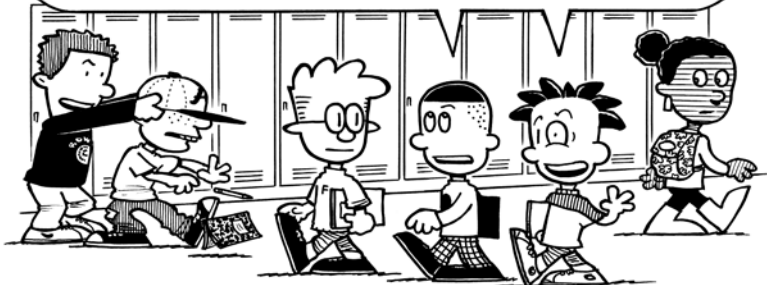
Ką? KAS SUGALVOJO TOKIĄ **NESAMONĘ?**

Taigi, praėjusių metų metraštis buvo tikra katastrofa. Klaidų jame buvo daugiau nei strazdanų Čado veide. Pradėjau skaičiuoti, bet atsibodo pasiekus triženklį skaičių.

– Juk žinai, kodėl viskas taip nenusisėkė, tiesa? – klausia Fransis.

– Žinoma... – atsakome kartu su Tedžiu.

NIKAS BLONSKIS!

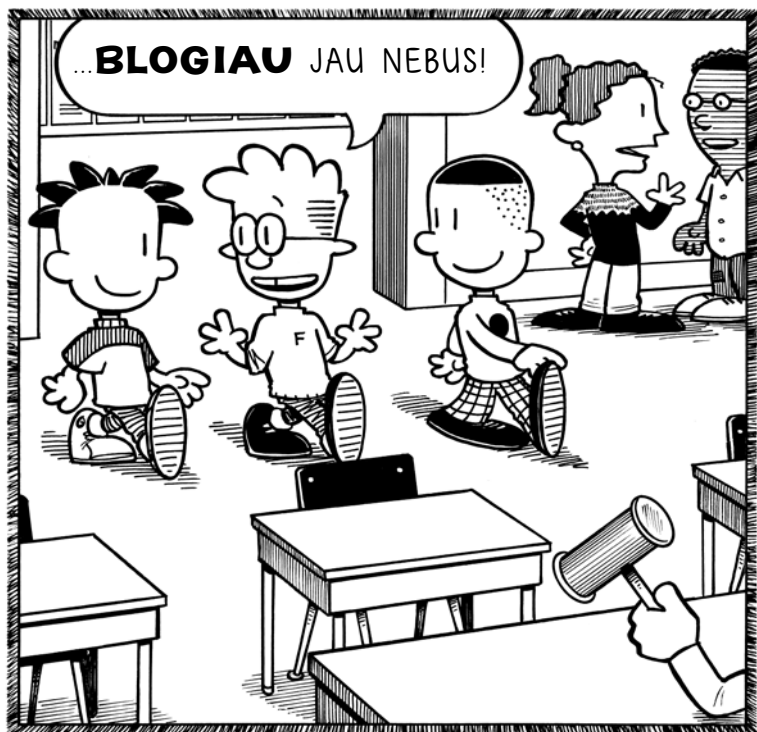


Nikas Blonskis buvo praėjusių metų metraščio redaktorius. Man iš karto buvo aišku, kad jis privirs košės. Nė vienas, kuris daugumą laiko neištraukia piršto iš nosies, nekelia pasitikėjimo.

– Įdomu, kas redaguos ŠIEMET? – klausiu.



– Na, kad ir kas tai būtu... – sako Fransis, eida-
mas į kabinetą.



Lincolnas Peirce'as (g. 1963 m., JAV) nuo 1991 m. piešia šmaikščius komiksus apie Didįjį Neitą, publikuotus keliuose šimtuose leidinių. Iliustruotos istorijos apie šį nenuoramą šeštoką, jo draugus bei mokytojus tapo „The New York Times“ bestseleriais. Šiame pasakojime bus rengiamas 38-osios mokyklos metraštis ir gaudomas fotoaparato vagis. O Neitas – apdovanotas netvarkos ir pasilikimo po pamokų talentais – dėl geriausio draugo pasiryš net būti užhipnotizuotas.



Redaktorė **Mimoza Kligienė**
Korektorė **Emilija Visockaitė**
Maketavo **Lina Eitmantytė-Valužienė**

Tiražas 2 000 egz.

Išleido leidykla „Nieko rimto“
Dūmų g. 3A, LT-11119 Vilnius
www.niekorimto.lt

Spausdino UAB BALTO print
Utenos g. 41A, LT-08217 Vilnius

JIS PRIVERS TAVE SPROGTI IŠ JUOKO!

DAKTARAS PŪLINYS



Metas pažaisiti Neito Raito

VARDŲ ŽAIDIMĄ

Naudokis 13 p. esančiu šifru!

1. Antrasis Fransio vardas yra didžiulė paslaptis! O koks antrasis Di Di vardas?



2. Kiek Džinos „genijų“ gali išvardinti (neįskaitant Džinos)?



3. Kaip vadinamas kasmetinis 38-osios mokyklos leidinys? (Beje, AŠ – jo redaktorė!)

4. Kas pavaizduotas Rendžio „ŠLYKŠTYNIŲ“ kortelėje?

5. Aš einu iš proto dėl Neito. Koks mano vardas?



6. Kokia MANO pavardė?



Nepamiršk

APVERSTI

KNYGOS,

kad perskaitytum
atsakymus!



ATSAKYMAI:

DIDYSIS NEITAS KRAUSTOSI IŠ PROTO!

Visi žino, kad Neitas yra labai netvarkingas! Galiausiai dėl jo apsileidimo Fransis patenka į didelę bėdą. Ar Neitui pavyks išsrėbti košę ir išgelbėti draugą?

O gal jis tiesiog išsikraustys iš proto?



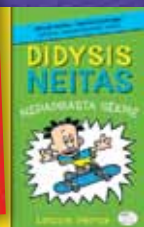
TEGYVUOJA DIDYSIS NEITAS!



Juokingosios „Nevykėlio dienoraščio“ serijos gerbėjams pristatome DIDIJŲ NEITĄ – pasaulinio lygio klasės juokdarį ir NELABAI mokytojų mėgstamą mokinį.



DAUGIAU
NEITO
NUOTYKIŲ!



www.niekorimto.lt

Ušuk, net jei tu ir ne vaikas



ISBN 978-609-441-468-8



9 786094 414688